

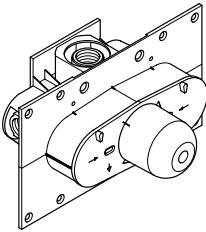
hansgrohe®

Ideen fürs Bad

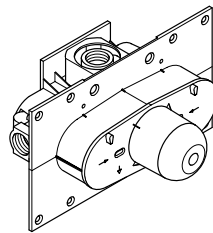
Garantie-Pass



Thermostat ibox



1337318



1337418



Ihr Online-Fachhändler für:

hansgrohe

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

Maße möglichst dem Fliesenraster anpassen.

Adapter si possible, les mesures à la dimension des carreaux.

Adjust the dimensions to the tile pattern if possible.

Adattare le misure alla dimensione delle piastrelle.

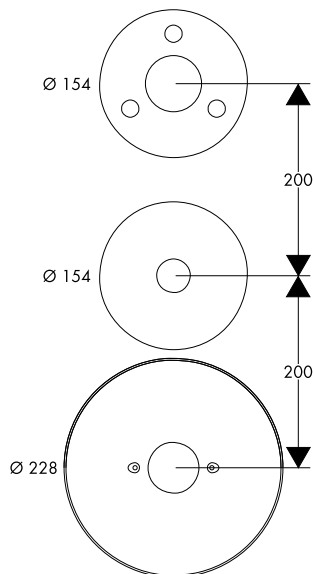
Adaptar las medidas al retículo de los azulejos.

Maten indien mogelijk aan het tegelwerk aanpassen.

Afpass om muligt målene med fugerne.

Se possível adaptar às medidas dos azulejos.

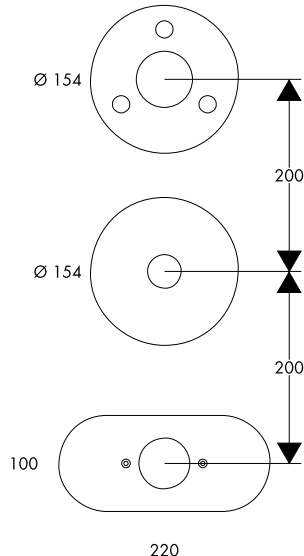
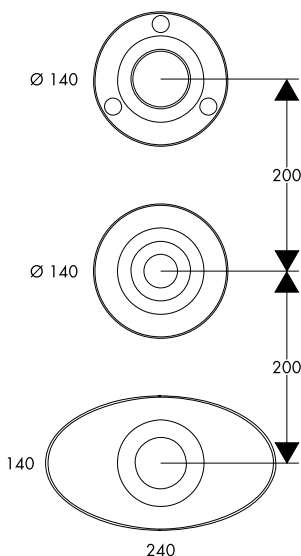
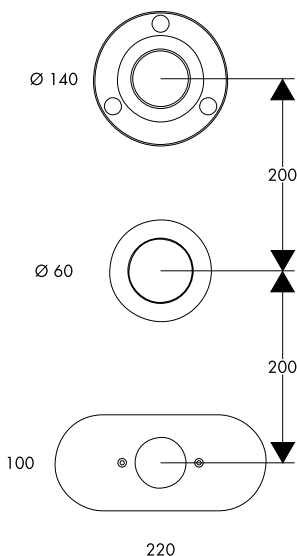
Philippe Starck



Mondaro / 1901 / Arco
Allegroh / Uno / Carlton
Mondial / Metropol /
Allegroh Novo

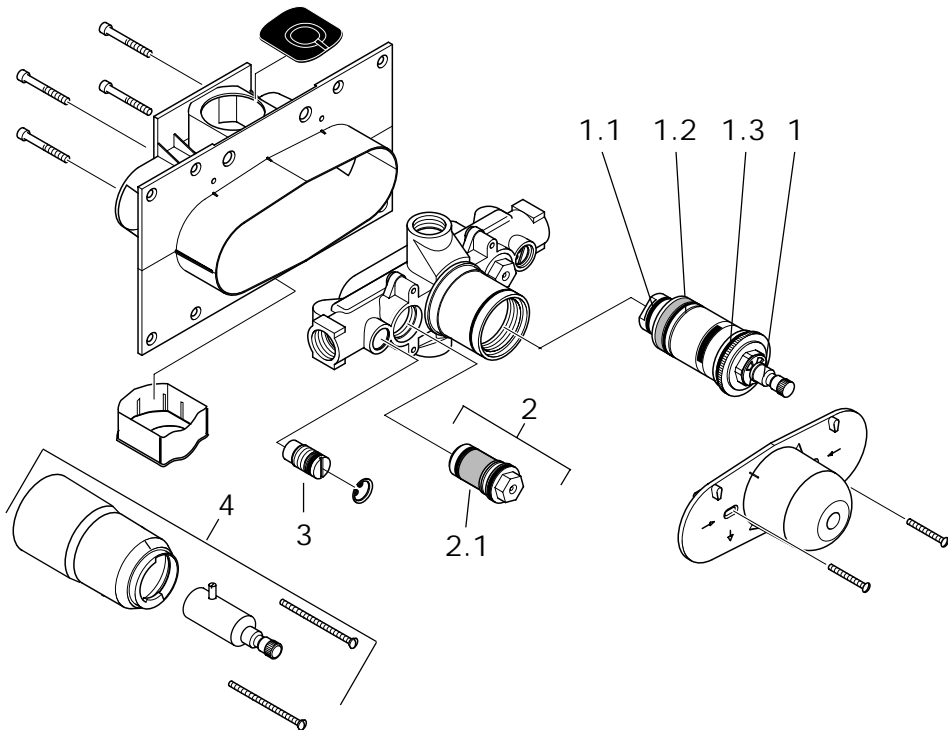
Azzur

Steel

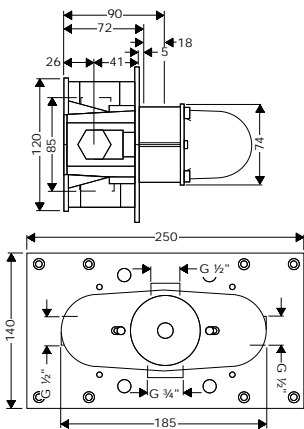


hansgrohe[®]

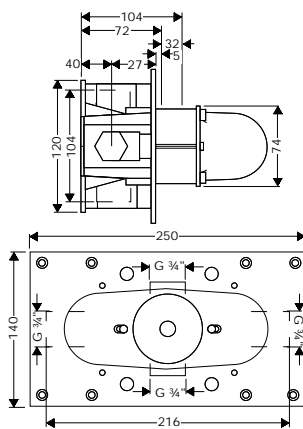
Ideen fürs Bad



1337318
DN15 (1/2")



1337418
DN20 (3/4")



hansgrohe[®]

Ideen fürs Bad

Montage/Assembley/Montaggio/Montaje/Montering/Montagem

Installation auf die Wand.

Installation au mur.

Direct wall installation.

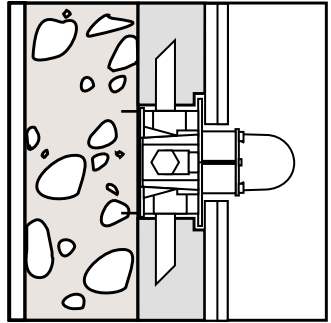
Installazione a muro.

Instalación directamente sobre la pared.

Installatie voor de wand.

Installation på væggen.

Instalação sobre a parede.



Installation auf die Wand. Hier mit flexiblem Abstandshalter durch 10er Stockschrauben.

Installation au mur avec une vis de distance.

Direct wall installation with 10 mm adjustable mounting studs.

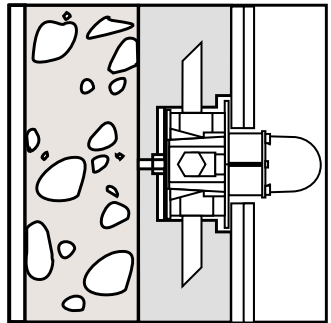
Installazione a muro. Qui con la regolazione della distanza (vite nr 10).

Instalación sobre la pared. Aquí con soportes de distanciamiento y tornillos de acero de 10.

Installatie voor de wand.

Installation på væggen. Her med fleksibel afstandsholder med 10 mm justerbar monteringskrue.

Instalação sobre a parede com calçoa ajustáveis de 10 mm



Vorwand-Installation: Montage auf Trägersystem.

Installation libre devant le mur: montage sur un cadre de support.

Off wall installation with special support frame.

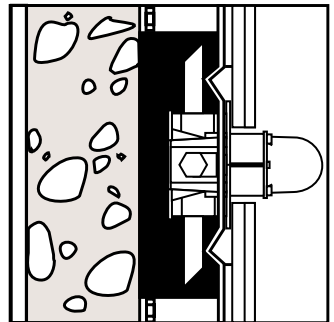
Installazione con muri in cartongesso: montaggio su struttura portante.

Instalación distanciada de la pared mediante soportes metálicos.

Voorzet wandsysteem: Montage op het frame.

Installation foran væggen: Montering på bæresystem.

Instalação com moldura de suporte especial.



hansgrohe®

Ideen fürs Bad

Montage/Assembly/Montaggio/Montaje/Montering/Montagem

Installation auf Fertighaus-Montageplatten oder Fertizellen.

Installation sur des panneaux de montage préfabriqués.

Hollow wall installation.

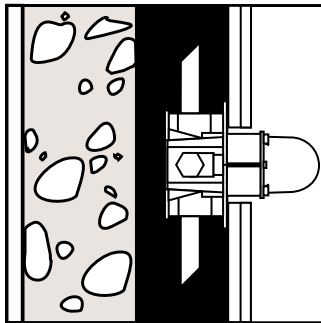
Installazione per bagni prefabbricati

Instalación en placas murales prefabricados.

Installatie in prefab systemen.

Installation pã montageplade.

Instalação em paredes ocas.



Installation direkt in die Wand.

Installation directement dans le mur.

Brick wall installation.

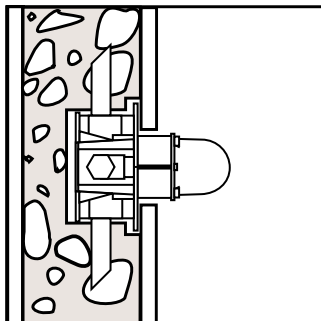
Installazione diretta a muro.

Instalación directa en la pared.

Installatie in de wand.

Installation direkte i væggen.

Instalação em paredes de tijolo.



hansgrohe®

Ideen fürs Bad

Rohmontage

Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen. Thermostatkörper entsprechend den baulichen Gegebenheiten montieren. Hierbei die zulässigen Einbautiefen beachten (siehe Aufkleber auf Gehäuse). Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Der Warmwasseranschluß muß immer links und der Kaltwasseranschluß immer rechts erfolgen.

Die Mischwasserabgänge oben und unten am Gehäuse können wahlweise einzeln oder zusammen benutzt werden. Bei Einzelanschluß muß der freibleibende Abgang mit einem Gewindestopfen abgedichtet werden.

Die Mischwasserleitungen müssen mit UP-Ventilen separat absperrbar sein.

Nach Fertigstellung der Installation muß die Anlage nach **DIN 1988** gespült werden. Dazu sind die Rückflußverhinderer durch Spülstopfen zu ersetzen und die Vorabsperungen zu öffnen. Danach müssen Rohrleitungen und Anschlüsse auf Dichtheit geprüft werden.

Endmontage

Fertigsets ½"

Mondaro	18376
Arco/Allegroh	16376
1901	19376
Carlton	17376
Uno	13176
Mondial	15376
Metropol	14376
Philippe Starck	10376
Allegroh Novo	36376
Steel	35376
Azzur	34376

Fertigsets ¾"

Mondaro	18378
Arco/Allegroh	16378
1901	19378
Carlton	17378
Uno	13178
Mondial	15378
Metropol	14378
Philippe Starck	10378
Allegroh Novo	36378
Steel	35378
Azzur	34378

Inbetriebnahme

Nach Fertigstellung der Wandoberfläche und Montage der Entnahmearmaturen wird die Frontplatte der ibos entfernt und das Einbaugeschloß bis zur Fliesenvorderrkante gekürzt (mit Silikon abdichten). Bei Vorwandinstallation mit Gipskartonplatten sind die Kanten der Durchbruchstelle abzudichten. Danach Hülse und Rosette montieren, Griff in Stellung 38° aufstecken und festschrauben.

Einjustieren

Eine Korrektur ist erforderlich, wenn die an der Entnahmestelle gemessene Temperatur von der am Thermostat eingestellten Temperatur abweicht. Dabei ist folgendes zu beachten:

Skalengriff drehen bis an der Entnahmestelle Wasser mit 38° C austritt. Griffschraube lösen, Griff zurückziehen und bis Stellung 38° drehen. Griff aufstecken und Griffschraube festziehen.

Temperaturbegrenzung

Der Temperaturbereich wird durch die Sicherheitsperre auf 38° begrenzt. Wird eine höhere Temperatur gewünscht kann die Sicherheitssperre durch Eindrücken des roten Knopfes überschritten werden.

Wartung

Kalt- und Warmwasserzufuhr absperrern.

Skalengriff auf 38° C stellen und festhalten.

Griffschraube lösen und Skalengriff abziehen.

Hülse abziehen.

Thermoelement herausschrauben.

Achtung!

Regeleinheit nicht zerlegen, nur kpl. austauschen.

Rückflußverhinderer herausschrauben, überprüfen und Schmutzfangsiebe reinigen.

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen und mit Armaturenfett einfetten.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Armatur einjustieren.

Achtung!

Bei Frostgefahr und Entleerung der Rohrleitungen müssen die Vorabsperungen geöffnet und die Rückflußverhinderer ausgebaut werden.

Bei seitenverkehrtem Kalt-Warmwasseranschluß Bimetall-Thermoelement
 Art. Nr. 92609 für ½"
 Art. Nr. 92639 für ¾" einbauen.

Technische Daten

Mindestfließdruck mit nachgeschalteten Widerständen	0,5 bar
max. Betriebsdruck	10,0 bar
empfohlener Betriebsdruck	1,0 - 5,0 bar
max. Prüfdruck	16,0 bar
max. Warmwassertemperatur	80° C
Temperaturskala	20° - 60° C
Sicherheitssperre	38° C
Warmwasseranschluß	links
Kaltwasseranschluß	rechts
Nennleistung bei 3 bar ½"	32 l/min
Nennleistung bei 3 bar ¾"	44 l/min.
Minstdurchfluß	5 l/min.

Die Warmwassertemperatur am Versorgungsanschluß muß min. 2° höher als die gewünschte Mischwassertemperatur sein.

Der Hansgrohe UP-Thermostat ½" (Artikel Nr.1337318) kann in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Der Hansgrohe UP-Thermostat ¾" (Artikel Nr.1337418) kann nicht in Verbindung mit Durchlauferhitzern eingesetzt werden.

Serviceteile

1	Thermoelement ½"	92601
	Thermoelement ¾"	92631
1.1	O-Ring für ½"	92602
	O-Ring für ¾"	92632
1.2	O-Ring für ½"	92603
	O-Ring für ¾"	
1.3	O-Ring für ½"	92604
	O-Ring für ¾"	92634
2	Rückflußverhinderer für ½"	92605
	Rückflußverhinderer für ¾"	92635
2.1	Schmutzfangsieb für ½"	92606
	Schmutzfangsieb für ¾"	92636
3	Vorabsperrung für ½" und ¾"	92607
4	Verlängerung für ½" 40 mm	92610
	Verlängerung für ¾" 40 mm	92640

F

Montage

Purger énergiquement les conduites d'alimentation. Monter le corps du mitigeur thermostatique en fonction des caractéristiques du mur. Respecter les profondeurs d'encastrement. (Voir autocollant sur le corps d'encastrement)

Équilibrer les pressions d'eau chaude/eau froide en cas de trop grande différence.

Brancher l'eau chaude toujours à gauche sur l'entrée marquée par un point rouge et la lettre "W".

Brancher l'eau froide toujours à droite sur l'entrée marquée par un point bleu et la lettre "K".

Les sorties d'eau mitigée situées sur le haut et sur le bas du corps peuvent être utilisées au choix soit seul, soit simultanément.

Obturer la sortie inutilisée par un bouchon en laiton dans le cas d'un seul raccordement.

Placer des robinets d'arrêts sur les circuits d'eau mitigée en aval de l'appareil.

L'installation terminée doit être purgée selon les normes DIN 1988.

A cet effet, remplacer les clapets anti-retour par des bouchons de purge et ouvrir les vis pointeaux d'arrêts. Ensuite, tester l'étanchéité de la tuyauterie et des raccords.

Montage final

Set de finition ½"

Mondaro	18376
Arco/Allegròh	16376
1901	19376
Carlton	17376
Uno	13176
Mondial	15376
Metropol	14376
Philippe Starck	10376
Allegròh Novo	36376
Steel	35376
Azzur	34376

Set de finition ¾"

Mondaro	18378
Arco/Allegròh	16378
1901	19378
Carlton	17378
Uno	13178
Mondial	15378
Metropol	14378
Philippe Starck	10378
Allegròh Novo	36378
Steel	35378
Azzur	34378

Mise en service

Après la pose du revêtement mural et le montage des différents points de puisage, enlever la plaque frontale de l'i-box et arraser le boîtier d'encastrement au niveau de la face avant du carrelage (faire l'étanchéité avec du mastic au silicone).

En montage sur cloison doublé placoplâtre, étanchéifier la découpe.

Monter la douille, la rosace et placer la poignée graduée position 38° C vers le haut et serrer.

Réglage

Une correction est nécessaire si la température mesurée au point de puisage diffère de celle affichée sur le thermostat. Dans ce cas procéder comme suit:

Tourner la poignée graduée jusqu'à obtention au point de puisage d'une eau à 38° C. Desserer la vis de la poignée, tirer cette dernière et la tourner jusqu'à la position 38° C. Replacer la poignée et serrer la vis.

Limitation de la température

La plage de température est limitée à 38° C par le verrou de sécurité. Quand on désire une température supérieure, on peut dépasser 38° C en appuyant sur le bouton de sécurité rouge.

Maintenance

Fermer l'arrivée de l'eau froide et de l'eau chaude.

Régler la poignée à 38° C et la maintenir à cette position.

Desserer la vis et enlever la poignée graduée.

Enlever la douille et la rosace.

Dévisser l'élément thermostatique.

Dévisser les dispositifs anti-retour, les vérifier et nettoyer les filtres.

Vérifier, nettoyer toutes les pièces et remplacer celles qui sont défectueuses; bien les lubrifier avec de la graisse spéciale pour robinets.

Le montage se réalise par opération inverses.

Régler l'appareil.

Attention !

En cas de danger de gel ou de vidange des tuyauteries ou conduites, il faut ouvrir les dispositifs d'arrêt et les dispositifs anti-retour.

hansgrohe®

Ideen fürs Bad

En cas de branchement inversé eau chaude/eau froide commander la cartouche bi-métal.

Ref. N°. 92609 pour th. ½"

Ref. N°. 92639 pour th. ¾"

Caractéristiques techniques

Pression d'écoulement minimum avec résistances branchées en aval	0,5 bar
Pression max. de service	10,0 bar
Pression de service recommandée	1,0 - 5,0 bar
Pression max. de contrôle	16,0 bar
Température max. de l'eau chaude	80° C
Graduation de température réglable	20° - 80° C
Verrou de sécurité	38° C
Raccordement d'eau chaude	à gauche
raccordement d'eau froide	à droite
Débit nominal pour ½" à 3 bar	32 l/min
Débit nominal pour ¾" à 3 bar	44 l/min.
Débit minimum	5 l/min.

Température de l'eau au raccord d'alimentation: 2° C supérieure à la température de l'eau mélangée.

Le mitigeur thermostatique ½" à encastrer Hansgrohe (Ref.:article 1337318)fonctionne en relation avec des chauffe-bains instantanés á commande hydraulique ou thermique á condition que la pression minimale soit de 1.5 bars.

Le mitigeur thermostatique ¾" á encastrer Hansgrohe (Ref.:article 1337418)ne peut être installé en relation avec des chauffe-bains instantanés.

Pièces de rechange

1	Elément thermostatique ½"	92601
	Elément thermostatique ¾"	92631
1.1	Joint torique pour ½"	92602
	Joint torique pour ¾"	92632
1.2	Joint torique pour ½"	92603
	Joint torique pour ¾"	
1.3	Joint torique pour ½"	92604
	Joint torique pour ¾"	92634
2	Clapet anti-retour pour ½"	92605
	Clapet anti-retour pour ¾"	92635
2.1	Filtre pour ½"	92606
	Filtre pour ¾"	92636
3	Pointeau d'arrêt pour ½" et ¾"	92607
4	Allonge pour ½" 40 mm	92610
	Allonge pour ¾" 40 mm	92640

Installation

Flash through the supply pipes.

Install box depending on the building application. The box can be mounted of the wall with the special support frame, with the 10 mm studs for the wall to the desired position, or in the traditional brickwall installation. Watch the depth of installation.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

The hot water connection must always be LHS and the cold water connection RHS. The mixed water outlets in the top and bottom of the housing can be used singly or jointly as required. For single connection the outlet not in use must be properly sealed with a screw plug.

Stop valve(s) must be provided to control the flow of mixed water from the outlet(s).

After completion the whole installation must be flashed. To do this replace the backflow preventers by special flush plugs and open the isolation valves. Afterwards check the pipes and connections for leakage.

Final installation

Finish sets ½"

Mondaro	18376
Arco/Allegroh	16376
1901	19376
Carlton	17376
Uno	13176
Mondial	15376
Metropol	14376
Philippe Starck	10376
Allegroh Novo	36376
Steel	35376
Azzur	34376

Finish sets ¾"

Mondaro	18378
Arco/Allegroh	16378
1901	19378
Carlton	17378
Uno	13178
Mondial	15378
Metropol	14378
Philippe Starck	10378
Allegroh Novo	36378
Steel	35378
Azzur	34378

Initial use

After completion of the wall surface and installation of the take off fittings, the front plate of the box must be removed and the box has to be shortened to the front edge of the tiles (seal with silicone.) When used in hollow wall installation seal the edge to the gipsom board. Put on sleeve and cover plate; mount setting knob in position 38° and tighten screw.

Adjustment

Correction is necessary if the temperature measured at the take off point differs from the temperature set on the scale. To adjust temperature proceed as follows: Turn the setting knob until water at a temperature of 38° C comes out of the outlet. Loosen screw of setting knob. Remove setting knob and turn to the 38° C position. Attach setting knob again and tighten its screw.

Temperature limitation

The temperature range is limited by the safety check to 38° C. If a higher temperature is required, it is possible to override the 38° C check by depressing the red safety button.

Maintenance

Shut of hot and cold water supply.
Put setting knob to 38° C and hold in position.
Undo screw and pull off setting knob.
Remove sleeve and cover plate.
Unscrew thermoelement.
Unscrew N. R. valves, check and clean filters.
Check all components, clean, renew if necessary and lubricate with special valve grease.
Re-assemble in reverse order.
Adjust unit.
Only original replacement parts may be used.

Important!

In the event of frost hazard and draining the pipes, the isolation valves must be opened and the N. R. valves must be removed.

Technical data

Minimum flow pressure with downstream resistance	0,5 bar
Max. operating pressure	10,0 bar
Recommended operating pressure	1,0 - 5,0 bar
Test pressure	16,0 bar
Max. hot water temperature	80° C
Temperature scale adjustable	20° - 80° C
Safety check	38° C
Hot water connection	LH
Cold water connection	RH
Nominal capacity for ½" 3 bar	32 l/min
Nominal capacity for ¾" 3 bar	44 l/min.
Minimum flow rate	5 l/min.

The water temperature at the hot water inlet should be at least 2° C higher than the desired hot water temperature.

The Hansgrohe ½" thermostatic mixer, code number 1337318 can be used in conjunction with hydraulic or thermostatically controlled combination boilers providing there is a minimum of 1,5 bar pressure.

The Hansgrohe ¾" thermostatic mixer, code number 1337418 cannot be used with combination boilers.

Spare parts

1	Thermoelement ½"	92601
	Thermoelement ¾"	92631
1.1	O-ring for ½"	92602
	O-ring for ¾"	92632
1.2	O-ring for ½" and ¾"	92603
	O-ring for ¾"	
1.3	O-ring for ½"	92604
	O-ring for ¾"	92634
2	N. R. valve for ½"	92605
	N. R. valve for ¾"	92635
2.1	Filter for ½"	92606
	Filter for ¾"	92636
3	Isolation valve for ½" and ¾"	92607
4	Extension for ½" 40 mm	92610
	Extension for ¾" 40 mm	92640



Montaggio

Pulire bene i tubi di alimentazione.

Montare il corpo del miscelatore termostatico secondo le caratteristiche del muro, tenendo conto della profondità ammessa (vedi indicazioni sull' apposito adesivo).

Bisogna compensare le grandi differenze di pressione tra i collegamenti per l'acqua fredda e quelli per l'acqua calda.

Il raccordo dell'acqua calda deve essere sempre a sinistra, quello dell'acqua fredda sempre a destra.

La uscite dell'acqua miscelata, in alto e in basso, possono essere usate singolarmente o insieme.

In caso di uso di una sola uscita dell'acqua, l'altra deve essere chiusa con un tappo a vite a tenuta.

In caso di allaccio di docce o bocche di prelievo, a monte di questi dispositivi, nel tubo dell'acqua miscelata deve essere installata un valvola di intercettazione, anche essa installata nel muro.

Effettuata l'installazione pulire i tubi togliendo le valvole antiritorno e aprendo l'erogazione dell'acqua. Controllare che non ci siano perdite nei tubi e nei raccordi.

Montaggio finale

Set esterni 1/2"

Mondaro	18376
Arco/Allegroh	16376
1901	19376
Carlton	17376
Uno	13176
Mondial	15376
Metropol	14376
Philippe Starck	10376
Allegroh Novo	36376
Steel	35376
Azzur	34376

Set esterni 3/4"

Mondaro	18378
Arco/Allegroh	16378
1901	19378
Carlton	17378
Uno	13178
Mondial	15378
Metropol	14378
Philippe Starck	10378
Allegroh Novo	36378
Steel	35378
Azzur	34378

Messa in funzione

Dopo il montaggio del corpo ed allacciamento dei raccordi, togliere la placca frontale dell'ibos e tagliare a livello muro la parte in plastica che fuoriesce dal muro (rendendola impermeabile con silicone). Anche nelle installazioni su pareti di montaggio prefabbricati utilizzare il silicone.

Montare il canotto e la campana, posizionare la maniglia a 38° e avvitarela.

Taratura

Una taratura è necessaria quando la temperatura dell'acqua misurata sul punto di prelievo non corrisponde a quella gissati sul termostato. Operazioni di taratura: Girare la manopola graduata sino al punto di presa. Uscita d'acqua a 38° C. Allentare la vite della manopola. Ritirare la manopola e girarla sino alla posizione 38° C. Inserire la manopola ed avvitare la vite della manopola.

Limitazione della temperatura

La gamma di temperatura è limitata a 38° C con un blocco di sicurezza. Si se desidera una temperatura più alta di 38° C, il blocco di sicurezza può essere superato premendo sul pulsante rosso.

Manutenzione

Chiudere i tubi dell'acqua calda e fredda.

Fissare la manopola sulla posizione di 38° C.

Svitare la vite e smontare la manopola graduata.

Smontare il canotto e il rosone.

Svitare il termoelemento.

Svitare la valvola di ritegno e controllare e pulire i filtri delle impurità.

Controllare, pulire ed eventualmente sostituire tutti gli elementi ed applicare il grasso speciale per rubinetti.

Rimontare in ordine inverso.

Taratare il termostato.

Attenzione

In caso di pericolo di gelo, svuotare i tubi. Aprire i rubinetti e svitare le valvole di ritegno.

hansgrohe®

Ideen fürs Bad



Nel caso che i raccordi acqua calda/fredda siano stati scambiati, utilizzare l'elemento termostatico
Art. n°. 92609 per termostatico 1/2"
Art. n°. 92639 per termostatico 3/4"

Dati tecnici

Pressione minima di flusso con riduttore a monte	0,5 atm.
Pressione massima di esercizio	10,0 atm.
Pressione di esercizio raccomandata	1,0 - 5,0 atm.
Pressione massima di prova	16,0 atm.
Temperatura massima dell'acqua calda	80° C
Gamma di regolazione della temperatura	20° - 80° C
Blocco di sicurezza	38° C
Collegamento acqua calda	a sinistra
Collegamento acqua fredda	a destra
Portata nominale 1/2" 3 bar	32 l/min
Portata nominale 3/4" 3 bar	44 l/min.
Portata minima	5 l/min.

Temperatura minima dell'acqua calda 2° C piu alta di quella desiderata per l'acqua miscelata.

Il termostatico ad incasso 1/2" Hansgrohe (Art. nr. 13337318) può essere installato in combinazione con scaldabagni istantanei se la pressione minima è di almeno 1,5 atm.

Il termostatico ad incasso 3/4" Hansgrohe (Art. nr. 13337418) non può essere installato con scaldabagni istantanei.

Parti di ricambio

1	Elemento termostatico 1/2"	92601
	Elemento termostatico 3/4"	92631
1.1	O-ring per 1/2"	92602
	O-ring per 3/4"	92632
1.2	O-ring per 1/2"	92603
	O-ring per 3/4"	
1.3	O-ring per 1/2"	92604
	O-ring per 3/4"	92634
2	Valvola di ritegno 1/2"	92605
	Valvola di ritegno 3/4"	92635
2.1	Filtro per 1/2"	92606
	Filtro per 3/4"	92636
3	Rubinetto arresto 1/2" e 3/4"	92607
4	Prolunga per 1/2" 40 mm	92610
	Prolunga per 3/4" 40 mm	92640

hansgrohe®

Ideen fürs Bad

Montaje

Purgar las tuberías de afluencia.

La instalación del cuerpo termostático se efectuará según las circunstancias de la obra, teniendo en cuenta las profundidades permitidas de instalación (vease la etiqueta pegada en el cuerpo).

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

El empalme de agua caliente siempre será a la izquierda y el de agua fría siempre a la derecha.

Las salidas de arriba o de abajo del termostato de agua mezclada, pueden utilizarse individualmente o conjuntamente. En el caso de haber un sólo empalme deberá taponarse la otra salida con un tapón de rosca bien hermético.

Deberá instalarse una llave de paso entre el termostato (agua mezclada) y la ducha y/o el caño de bañera.

Una vez terminada la instalación deberán purgarse las tuberías según DIN 1988. Para ello, se reemplazarán las válvulas antirretorno por tapones de enjuague y se abrirán las válvulas de cierre. Después, comprobar la estanqueidad de las tuberías y los empalmes.

Montaje final

Embelledores ½"

Mondaro	18376
Arco/Allegroh	16376
1901	19376
Carlton	17376
Uno	13176
Mondial	15376
Metropol	14376
Philippe Starck	10376
Allegroh Novo	36376
Steel	35376
Azzur	34376

Embelledores ¾"

Mondaro	18378
Arco/Allegroh	16378
1901	19378
Carlton	17378
Uno	13178
Mondial	15378
Metropol	14378
Philippe Starck	10378
Allegroh Novo	36378
Steel	35378
Azzur	34378

Puesta en funcionamiento

Finalizado el revestimiento de la pared y la instalación del cuerpo, retirar la placa frontal de la ibos (caja del cuerpo) para encajarla en el boquete de la pared de forma, que salga justo hasta el canto exterior de la baldosa. Si sobresaliese de la baldosa, la ibos se podrá recortar (después sellar bien con silicona). En instalaciones sobre la pared con placas de yeso (tipo Pladur), será conveniente sellar los cantos del boquete. Seguidamente montar el casquillo y la roseta, el mando acoplarlo en la posición 38° C y atornillar.

Ajuste

Una corrección será necesaria cuando la temperatura del agua, tomada en la salida de las tomas de agua, no coincida con la indicada en el mando del termostato. Al hacer la corrección se debe tener en cuenta lo siguiente:

Girar el mando hasta que en la salida del agua esta sea de 38° C. Desenroscar el tornillo del mando. Retirar el mando y girar hasta la posición 38° C. Montar y atornillar el mando.

Tope de seguridad

El radio del mando se bloquea al llegar a los 38° C. Para rebasar esta temperatura, sólo hay que oprimir el botón rojo (tope de seguridad).

Mantenimiento

Cortar el paso de agua fría y caliente.

Girar el mando asta la posición de 38° C y sujetarlo.

Desenroscar el tornillo y retirar el mando.

Retirar el casquillo y el embellecedor.

Desenroscar el termoelemento.

Desenroscar la válvula antirretorno, revisarla y limpiar los filtros colectores de suciedad.

Revisar todas las piezas, limpiarlas y si hace falta cambiarlas y colocarlas con previo engrase.

El montaje se efectuará ahora en sentido invertido. Poner a punto el termostato.

Atención !

Cuando pueda existir el riesgo de helarse las tuberías, o bien, al vaciar las tuberías deberán dejarse abiertas las válvulas de cierre y las válvulas antirretorno deberán desmontarse.

Para los empalmes invertidos de agua caliente y fría se podrá montar el termoelemento bimetálico (invertido):

Art. N° 92609 para ½"

Art. N° 92639 para ¾"

Datos técnicos

Presión mínima de circulación, con resistencias posteriores al termostato	0,5 bares
Presión máxima en servicio	10,0 bares
Presión en servicio recomendada	1,0 - 5,0 bares
Presión de prueba	16,0 bares
Temperatura max. del agua caliente	80° C
Escala de graduación de la temperatura	20° - 80° C
Tope de seguridad a	38° C
Empalme del agua caliente	a la izquierda
Empalme del agua fría	a la derecha
Caudal nominal a 3 bares ½"	32 l/min
Caudal nominal a 3 bares ¾"	44 l/min.
Caudal mínimo	5 l/min.

La temperatura mínima del agua caliente en el empalme de suministro deberá ser 2° C más alta que la temperatura del agua mezclada deseada.

El termostato empotrado de ½" de Hansgrohe (artículo Nr. 1337318) funciona en combinación con calentadores instantáneos manejados hidráulicamente o termicamente, si la presión dinámica no baja de 1,5 atmosferas.

El termostato empotrado de ¾" de Hansgrohe (artículo Nr. 1337418) no funciona en combinación con calentadores instantáneos.

Repuestos

1	Termoelemento ½"	92601
	Termoelemento ¾"	92631
1.1	Junta tórica para ½"	92602
	Junta tórica para ¾"	92632
1.2	Junta tórica para ½"	92603
	Junta tórica para ¾"	
1.3	Junta tórica para ½"	92604
	Junta tórica para ¾"	92634
2	Válvula antirretorno para ½"	92605
	Válvula antirretorno para ¾"	92635
2.1	Filtro colector de suciedad para ½"	92606
	Filtro colector de suciedad para ¾"	92636
3	Válvula de cierre para ½" y ¾"	92607
4	Prolongación para ½" 40 mm	92610
	Prolongación para ¾" 40 mm	92640

Montage

Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.

Thermostaat basisgarnituur waterpas in de muur monteren. Let hierbij op de min. en max inbouwdiepten (zie sticker op kunststofkap).

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm water-aansluitingen dienen vermeden te worden.

De aansluiting voor het warme water moet altijd links en die voor het koude water altijd rechts plaats vinden.

De aansluitingen voor het gemengde water boven en onder aan het huis kunnen naar keuze afzonderlijk of samen gebruikt worden.

Bij afzonderlijke aansluiting moet de vrijblijvende tapplaats door middel van een stop afgesloten worden.

Bij het aansluiten van douches of uitlopen moet de leiding voor het gemengde water door middel van een inbouwstopkraan afgesloten kunnen worden.

Na installatie van het garnituur moet het geheel volgens norm DIN 1988 doorgespoeld worden. Verwijder hiertoe de terugslagkleppen en zet de voorafsluiters open. Daarna de leidingen en afsluitingen op dichtheid controleren.

Montage

Kleursets ½"

Mondaro	18376
Arco/Allegroh	16376
1901	19376
Carlton	17376
Uno	13176
Mondial	15376
Metropol	14376
Philippe Starck	10376
Allegroh Novo	36376
Steel	35376
Azzur	34376

Embelcedores ¾"

Mondaro	18378
Arco/Allegroh	16378
1901	19378
Carlton	17378
Uno	13178
Mondial	15378
Metropol	14378
Philippe Starck	10378
Allegroh Novo	36378
Steel	35378
Azzur	34378

In bedrijfname

Voor afmontage de beschermkap verwijderen en het basisgarnituur tot de tegelvoorzijde met siliconenkit afdichten. Bij voorwandinstallatie geldt hetzelfde. Hierna de huls en rozet monteren. Greep op spindel drukken en vastschroeven (rode begrenzerknop aan bovenzijde).

Inregelen

Een correctie is noodzakelijk als de op de tapplaats gemeten temperatuur van de bij de thermostaat ingestelde temperatuur afwijkt. Bij het corrigeren moet op het volgende worden gelet: Greep met schaalverdeling draaien tot uit de uitloop water van 38° C stroomt. Schroefje van de greep losdraaien. Greep naar voren trekken en tot de 38° C positie doordraaien. Greep weer opsteken en schroef vastdraaien.

Temperatuurbegrenzing

Het temperatuurgebied wordt door de veiligheids-blokkering tot 38° C begrensd. Als er een hogere temperatuur gewenst wordt, kan de blokkering van 38° C door het indrukken van de rode veiligheidsknop overschreden worden.

Mechanisch onderhoud

Toevoer van koud en warm water afsluiten.

Knop met schaalverdeling op 38° C zetten en vasthouden. Schroef losdraaien en knop met schaalverdeling eraf trekken.

Huls en rozet afnemen.

Thermo-element eruit schroeven.

Terugslagklep eruit schroeven, controleren en zeven reinigen.

Alle onderdelen controleren, reinigen, eventueel vervangen en met speciaal armaturenvet invetten.

Montage in omgekeerde volgorde.

Mengkranen inregelen.

Attentie

Bij gevaar van bevroren en bij ledigen van de buisleidingen moeten de vóórafsluiters en de terugslagkleppen verwijderd worden.



Bij omgedraaide montage van de koud- en warm-wateraan sluitingen kunt u een bimetaal thermo-element inbouwen.

Best. nr. 92609 voor 1/2"

Best. nr. 92639 voor 3/4"

Technische gegevens

Minimum waterdruk met erachter geschakelde weerstanden	0,5 bar
Maximum werkdruk	10,0 bar
Aanbevolen werkdruk	1,0 - 5,0 bar
Kontroleddruk	16,0 bar
Maximum warmwatertemperatuur	80° C
Instelbare temperatuurschaal	20° - 80° C
Veiligheidsblokkering	38° C
Warmwateraan sluiting	links
Koudwateraan sluiting	rechts
Nominale capaciteit bij 3 bar 1/2"	32 l/min
Nominale capaciteit bij 3 bar 3/4"	44 l/min.
Minimum capaciteit	5 l/min.

Watertemperatuur bij de netaansluiting 2° C hoger dan de temperatuur van het gemengde water.

De Hansgrohe inbouwthermostaat 1/2" (art.nr.1337318) kan in combinatie met hydraulisch en/of thermisch gestuurde geisers geplaatst worden, mits de uitstroomddruk min. 1,5 atm. bedraagt.

De Hansgrohe inbouwthermostaat 3/4" (art.Nr.1337418) kan niet in combinatie met geisers toegepast worden.

Onderdelen

1	Thermo element 1/2"	92601
	Thermo element 3/4"	92631
1.1	O-ring voor 1/2"	92602
	O-ring voor 3/4"	92632
1.2	O-ring voor 1/2"	92603
	O-ring voor 3/4"	
1.3	O-ring voor 1/2"	92604
	O-ring voor 3/4"	92634
2	Terugslagklep voor 1/2"	92605
	Terugslagklep voor 3/4"	92635
2.1	Zeef voor 1/2"	92606
	Zeef voor 3/4"	92636
3	Vóórafsluiter voor 1/2" en 3/4"	92607
4	Verlenging voor 1/2" 40 mm	92610
	Verlenging voor 3/4" 40 mm	92640

hansgrohe®

Ideen fürs Bad

Montering

Skyld tilførelsslangerne grundigt.

Termostatgrundkroppen monteres efter de forhåndenværende bygningsforhold. (Se mærkat på beskyttelses-kappen).

Stort trykforskel mellem koldt-og varmtvand bør udlignes.

Varmtvandstilkobling sker altid til venstre og koldt vandstilkobling til højre. Blandevandsudløbene øverst og nederst på huset kan benyttes enkeltvis eller sammen efter eget ønske. Ved enkelt tilkobling skal det frie udløb tættes forsvarligt med en gevindprop.

Ved tilkobling af bruser og andre afløb skal blandevandsledningen afspærres med en afspærringsventil.

Efter færdiggørelse af installationen skal anlægges gennemspules efter DIN 1988. Dertil skal gennemløbsbegrænseren demonteres. Derefter afprøves rørledninger og tilslutninger med hensyn til tæthed.

Farvesæt ½"

Mondaro	18376
Arco/Allegroh	16376
1901	19376
Carlton	17376
Uno	13176
Mondial	15376
Metropol	14376
Philippe Starck	10376
Allegroh Novo	36376
Steel	35376
Azzur	34376

Farvesæt ¾"

Mondaro	18378
Arco/Allegroh	16378
1901	19378
Carlton	17378
Uno	13178
Mondial	15378
Metropol	14378
Philippe Starck	10378
Allegroh Novo	36378
Steel	35378
Azzur	34378

Ibrugtagelse

Efter færdiggørelse af væggen og montering af udtags-armaturerne fjernes frontpladen til i-boxen, og indbygningshuset afkortes til fliseforkanten. (Tættes med silicone). Ved forvægsinstallation med gibskarton-plader skal gennem-boringerne tættes med silicone. Derefter monteres kappe og roset. Greb i stilling 38° sættes på og fastskrues.

Justering

Hvis temperaturen, som måles på tappestedet afviger fra temperaturen på termostaten, korrigeres indstillingsgrebet. Pas på følgende:

Drej grebet til vandtemperaturen når 38° C. Løsn skruen på grebet. Træk grebet ud og drej til stilling 38° C. Sæt grebet på og skru fast.

Temperaturbegrænsning

Temperaturen er sikret opad til 38° C ved hjælp af sikringsspærren. Hvis der ønskes en højere temperatur, kan sikringen overskrides ved at trykke den røde knap ind på sikringen.

Vedligeholdelse

Lug for koldt- og varmtvandstilførslen.

Stil skalagrebet på 38° C og hold fast.

Løs skruen og træk skalagrebet af.

Tag kappe og roset af.

Skru termoelementet ud.

Skru tilbageslagsventilen ud, kontrollér den rengør siene.

Kontrollér alle delene, foretag evt. ombytning, og smør delene ind i armaturfedt.

Montering i omvendt rækkefølge.

Justér armaturet.

Bemærk

Ved frostfare og ved tømning af rørene skal forspærringerne åbnes og tilbageslagsventilerne afmonteres.



Ved sideværts koldt-varmtvandstilslutning indbygges Bimetal-termoelement:

Nr. 92609 til 1/2"

Nr. 92639 til 3/4"

Tekniske data

Minimum vandtryk med tilkoblet modstand	0,5 bar
Maksimalt driftstryk	10,0 bar
Anbefalet driftstryk	1,0 - 5,0 bar
Prøvetryk	16,0 bar
Maksimal varmtvandstemperatur	80° C
Temperaturskala	20° - 80° C
Sikkerhedsspærre	38° C
Varmtvandstilkobling	venstre
Koldt vandstilkobling	højre
Ydelse ved 1/2" 3 bar	32 l/min
Ydelse ved 3/4" 3 bar	44 l/min.
Minimum gennemstrømning	5 l/min.

Vandtemperaturen ved tilkobling til hovedledning 2° C højere end blandingsvandet.

Hansgrohe indbygningstermostat 1/2" (varenr. 1337318) kan anvendes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrede trykløse vandvarmere, såfremt flyde trykket er mindst 1,5 BAR.

Hansgrohe indbygningstermostat 3/4" (varenr. 1337418) kan imidlertid ikke anvendes.

Reserve dele

1	Termoelement 1/2"	92601
	Termoelement 3/4"	92631
1.1	O-ring til 1/2"	92602
	O-ring til 3/4"	92632
1.2	O-ring til 1/2"	92603
	O-ring til 3/4"	
1.3	O-ring til 1/2"	92604
	O-ring til 3/4"	92634
2	Tilbageslagsventil til 1/2"	92605
	Tilbageslagsventil til 3/4"	92635
2.1	Si til 1/2"	92606
	Si til 3/4"	92636
3	Forspærre til 1/2" og 3/4"	92607
4	Forlængersæt til 1/2" 40 mm	92610
	Forlængersæt til 3/4" 40 mm	92640

hansgrohe®

Ideen fürs Bad

Montagem

Purgar bem as tubagens de alimentação de água. Montar o corpo da misturadora termostática em função das características da parede-Respeitar a profundidade aconselhável (ver autoclantes no corpo da misturadora).

Equilibrar as pressões da água quente/fría em caso de existirem grandes diferenças. Ligar a água quente sempre do lado esquerdo e pela entrada da misturadora assinalada por um ponto vermelho e a letra "W".

Ligar a água fria sempre do lado direito e pela entrada da misturadora assinalada por um ponto azul e letra "K".

As saídas superior e inferior da misturadora podem ser utilizadas quer uma ou outra ou ambas simultaneamente.

A saída não desejada deverá ser devidamente tamponada com um tampão de latão.

Instalar as tonciras de passagem, para regulação do caudal, por cada saída da água misturada utilizada. Depois de terminar a instalação, purgar novamente a tubagem. Para o fazer, substitua as válvulas anti-retorno por válvulas de purga e abra as válvulas de corte. Depois, inspeccione as tubagens, e as ligações para se certificar de que não há fugas de água.

Acabamento da instalação

Conjuntos de acabamento de ½"	¾"	
Mondaro	18376	18378
Arco/Allegroh	16376	16378
1901	19376	19378
Carlton	17376	17378
Uno	13176	13178
Mondial	15376	15378
Metropol	14376	14378
Philippe Starck	10376	10378
Allegroh Novo	36376	36378
Steel	35376	35378
Azzur	34376	34378

Finalização da instalação

Depois,de terminada a superfície da parede e a instalação da misturadora, remover a tampa da ibos,e por as paredes da caixa a nível com a superfície (azulejo, mármore, etc.) e selar com silicone.

Quando utilizado em paredes ocas, vedar a junção da caixa com a placa. Montar a cápsula e o espelho, Montar o manípulo na posição 38°C e apertar o parafuso .

Afinação

Torna-se necessário afinar a misturadora se a temperatura da água não condiz com a indicada na escala graduada. Para afinar a temperatura proceder assim: Rode o manípulo até a água sair á temperatura de 38°C. Desaperte a parafuso do manípulo. Retire o manípulo graduado e rode-o até à posição de 38°C. Encaixe de novo o manípulo e aperte o parafuso.

Limite de temperatura

A temperatura é regulável até 38°C, altura em que intervem o ressalto de segurança.

Quando se desejar uma temperatura superior, pode fazê-lo, premido o botão vermelho de segurança e rodando o manípulo.

Manutenção

Fechar a água quente e fria.

Colocar o manípulo na posição de 38°C e mantê-lo aí.

Desaparafusar o parafuso de fixação e puxar o manípulo.

Remover o florão e o espelho.

Dcsaparafusar o elemento térmico.

Desaparafusar as válvulas anti-retorno, limpar e inspeccionar os filtros.

Verificar todos os componentes, limpar, substituir se necessário e lubrificar com massa especial.

Montar de novo, pela ordem inversa.

Ensaiai a misturadora.

Só devem ser utilizadas peças de origem.

Importante!

No caso de congelamento ou de esvaziamento das tubagens as válvulas de corte devem ser abertas e removidas as válvulas anti-retorno da misturadora.

Dados técnicos

Pressão mínima de funcionamento, com resistência depois do termostato.	0,5 bar
Pressão máxima de funcionamento	10,0 bar
Pressão de funcionamento recomendada	1,0 - 5,0 bar
Pressão testada	16,0 bar
Temperatura máxima da água quente	8011C
Escala de temperatura ajustável	20° - 80° C
Blocagem. de segurança	38° C
Ligação à água quente	à esquerda
Ligação à água fria	à direita
Caudal nominal para ½" 3 bar	32 l/min
Caudal nominal para ¾" 3 bar	44 l/min.
Caudal mínimo	5 l/min.

A temperatura da água quente à entrada da misturadora deve ser, no mínimo 2° mais elevada do que a temperatura da água quente desejada.

A misturadora termostática de ½" da Hansgrohe, ref1337318 pode ser utilizada em combinação com esquentadores instantâneos ou caldeiras mistas, de controlo termostático ou hidráulico, desde que exista uma pressão mínima de 1,5 bar.

A misturadora termostática. da Hansgrohe, ref 1337418 não pode ser utilizada com esquentadores ou caldeiras mistas.

Peças de substituição

1	Elemento termostático de ½"	92601
	Elemento termostático de ¾"	92631
1.1	O-ring ½"	92602
	O-ring ¾"	92632
1.2	O-ring ½" e ¾"	92603
	O-ring ¾"	
1.3	O-ring 1/2"	92604
	O-ring ¾"	92634
2	Válvula anti-retorno de ½"	92605
	Válvula anti-retorno de ¾"	92635
2.1	Filtro ½"	92606
	Filtro ¾"	92636
3	Torneira de passagem ½" e ¾"	92607
4	Alongamento ½"	92610
	Alongamento ¾"	92640

D Gewährleistungen

Sie haben ein Qualitätsprodukt der Firma Hansgrohe erworben. Alle diejenigen Teile, die sich innerhalb von 6 Monaten seit Einbau wegen fehlerhafter Bauart, schlechtem Material oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen, werden von uns unentgeltlich nach unserer Wahl ausgebessert oder neu geliefert. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Wenden Sie sich wegen der Abwicklung bitte direkt an Ihren Fachhändler.

Keine Haftung übernehmen wir für Schäden, verursacht durch: ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung; fehlerhafte Montage; Einbau bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte; natürliche Abnutzung; fehlerhafte oder nachlässige Behandlung; fehlende oder mangelhafte Wartung; ungeeignete Betriebsmittel; mangelhafte Bauarbeiten; chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

F Garanties:

Vous venez d'acquérir un produit de qualité Hansgrohe. Toutes les pièces qui, dans un délai de 6 mois après leur installation, de par un défaut de matière première, d'usinage ou d'assemblage, se révéleraient être inutilisables ou fonctionneraient mal, seront, selon notre choix, réparées ou échangées gratuitement. Nous nous réservons le droit de procéder à plusieurs réparations ou échanges. Les pièces retournées deviendront notre propriété. Pour la procédure, nous vous prions de vous adresser directement à votre fournisseur, en prenant soin de vous munir de ce bon de garantie et de votre facture. Nos produits sont garantis sous réserve d'être installés par des professionnels qualifiés, conformément aux règles de l'art, à nos instructions de montage, aux normes et aux DTU en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par:

une utilisation anormale; une installation non conforme ou mal adaptée; une usure normale; un entretien déficient; ou inexistant (changement de joints, nettoyage de filtres, graissage, etc, devant être assurés par l'utilisateur); une utilisation de produits corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage; le gel; les influences chimiques, électrochimiques ou électriques- les dommages occasionnés par la qualité de l'eau, notamment le calcaire; une détérioration par des corps étrangers (sable, limaille, etc) véhiculés par l'eau.

GB Warranty:

You have purchased a quality produkt from Hansgrohe. All parts which show any kind of fault as far as construction, material or assembly are concerned within the first 12 months after installation, we will repair or exchange the part in question free of charge. Faulty items become our property. We do not grant warranty for faults caused by:

unsuitable or improper use; incorrect assembly; installation or start of the installation by the purchaser or other non-qualified plumber, natural wear out, inproper or careless treatment, lack of maintenance; unsuitable usage; chemical, electro-chemical or electrical influences.

I Condizioni di garanzia:

Avete acquistato un prodotto di qualità Hansgrohe. Se un difetto, dovuto sia ad un vizio di fabbricazione che ad un imperfezione del materiale, dovesse manifestarsi entro sei mesi dalla posa in opera, procederemo alla sostituzione gratuita del pezzo. In questo caso, rivolgetevi direttamente al Vostro rivenditore, che attuerà la procedura necessaria.

Tuttavia, non garantiamo i danni causati da: un utilizzo anomalo o inadeguato; un'installazione difettosa (montaggio o incasso) o una messa in opera non conforme, realizzata dall'acquirente o da terzi; la normale usura; l'uso negligente o errato; l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione inadatti; un'errata concezione dell'impianto; influenze dovute ad agenti chimici, elettrochimici o elettrici.

E Garantía:

Ud. ha adquirido un producto de calidad de la empresa Hansgrohe. Todas las piezas que en el plazo de 6 meses después de su instalación resulten defectuosas, serán substituidas o reparadas gratuitamente por nosotros según nuestro criterio. Varios intentos de reparación o substitución serán admisibles. Las piezas substituidas serán de nuestra propiedad. Para cualquier reclamación les rogamos se dirijan a su proveedor. No nos hacemos responsables de los daños producidos por:

Uso inadecuado; montaje defectuoso; instalación y puesta en marcha por el comprador o personal no cualificado; desgaste natural; medios de mantenimiento inadecuado; obras deficientes; defectos por reacciones químicas; electroquímicas o eléctricas.

NL Garantiebepalingen:

U heeft een kwaliteitsprodukt van Hansgrohe gekocht. Indien er binnen 6 maanden na montage door een konstruktiefout, slecht materiaal of anvolledige uitvoering anbruikbaar zijn of in gebruik te kort schieten, worden naar onze beoordeling gratis gerepareerd of vervangen. Meerdere reparaties of vervangingen van hetzelfde onderdeel zijn mogelijk. De vervangen onderdelen worden eigendom van Hansgrohe. Wendt u zich voor de afwikkeling tot uw leverancier. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt door:

oneigenlijk of niet correct gebruik, foute montage, inbouw of ingebruikstelling door koper of derden, natuurlijke slijtage, verkeerde of nalatige behandeling, verkeerd of gebrekkelijk onderhoud, onjuist gereedschap en chemische, elektrochemische of elektrische invloeden. Bovendien geeft Hansgrohe 5 jaar garantie op het functioneren van de reinigingssystemen TurboClean, Quiclean en Rubit.

DK Garantibetingelser:

De har købt et Hansgrohe kvalitetsprodukt. Såfremt der indenfor 6 måneder efter monteringen af Deres nye Hansgrohe produkt opstår skader forårsaget af materiale- og produktionsfejl ombyttet vi produktet uden beregning. Den ombyggede varer bliver Hansgrohe's ejendom.

Hansgrohe hæfter ikke for skader, der er opstået ved hårdhændet og ukorrekt behandling, fejlmontering, manglende eller ukorrekt rengøring og vedligeholdelse samt naturlig slidage.

P Garantia:

Acabou de adquirir um produto Hansgrohe de alta qualidade. Caso surja algum defeito durante os primeiros 6 meses após a instalação devido a defeito de fabrico ou do material próprio mente dito, garantimos a substituição gratuita da peça defeituosa. Neste caso, por favor contacte directamente o seu revendedor especializado.

Todavia não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por: Utilização incorrecta ou anormal, instalação e / ou montagem deficientes feita pelo comprador ou terceiros, desgaste normal pelo uso, tratamento negligente ou impróprio, produtos de manutenção inadequados, má concepção da construção, influências químicas, electroquímicas ou eléctricas.

hansgrohe®

D Oberflächenpflege:

- Oberflächen mit Hansgrohe Reiniger-Set Best. Nr. 90921 oder einem flüssigen Haushaltsreiniger / Seifenlauge reinigen. (Verdünnungsvorschrift beachten)
- Kalkablagerungen mit Hansgrohe Schnellentkalker Best. Nr. 90900 entfernen.
- Danach mit klarem Wasser nachspülen und mit einem Tuch polieren.
- Keine säurehaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Essigreiniger verwenden, diese können zur Beschädigung der Sanitärprodukte führen.
- Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

F Conseils d'entretien:

- Nettoyer les surfaces avec un produit d'entretien ménager ou un savon liquide.
- Eliminer les dépôts calcaires avec le détartrant Hansgrohe Réf. 90905, rincer à l'eau claire et polir avec un chiffon doux.
- Ne pas utiliser un produit d'entretien à base d'acide ou de poudre à récurer.
- Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.

GB Cleaning instructions:

- Clean with a liquid domestic cleaner or with soap suds.
- Remove any lime deposits using Hansgrohe's Decalcifying Agent, order no. 90900. Afterwards rinse with clear water and polish with a cloth.
- Do not use any cleaning agents containing acid or scouring agents.
- Damage caused by improper treatment is not subject to our guarantee.

I Istruzioni per il trattamento:

- Pulire con un detersivo liquido o con acqua e sapone.
- Depositi calcarei possono essere trattati con il liquido anticalcareo di Hansgrohe, art. 90900. Dopo il trattamento pulire con un panno morbido bagnato.
- Non utilizzare detersivi contenenti acidi o detersivi in polvere.
- Non rispondiamo per danni causati da trattamenti non conformi alle nostre indicazioni.

E Entretienimiento:

- Las superficies pueden limpiarse con productos de limpieza líquidos o con agua jabonosa. (Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de detergentes.)
- Eliminar las adhesiones calcáreas con el descalcificador rápido de Hansgrohe ref. 90900.
- A continuación aclarar con abundante agua y pulir con una gamuza.
- No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos, vinagre o que sean abrasivos.
- No nos responsabilizaremos si los desperfectos se producen a causa de un manejo inadecuado.

NL Reinigingsaanwijzingen:

- Het produkt met een vloeibaar huishoudelijk reinigingsmiddel of zachte zeep schoonmaken.
- Eventuele kalkafzetting met Hansgrohe snelontkalkingsmiddel (best. nr. 90900) verwijderren. Daarna met schoon water goed naspoelen en met een doek droogwrijven.
- Geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.
- Beschadigingen, die door ondeskundig onderhoud zijn ontstaan vallen niet onder de garantie bepalingen.

DK Rengøring:

- Overfladen renholdes med flydende husholdnings rengøringsmidler eller med sæbelud.
- Undgå syreholdige rengøringsmidler, eddikesyre eller slibemidler.
- Skyl efter med rent vand og få den skinnende overflade igen ved at efterpolere med entør klud.
- Skader forårsaget ved hårdhændet eller ukorrekt behandling omfattes ikke af vore garantibetingelser.

P Instruções de Limpeza:

- Limpe com um detergente líquido não abrasivo ou sabão líquido. Remova os depósitos calcários com o Descalcificador Hansgrohe Ref^o. 90900.
- Passe por água abundantemente e limpe com um pano macio ou camurça.
- Não utilize produtos de limpeza à base de ácidos, vinagre ou que sejam abrasivos.
- A deterioração imputável a má conservação não é abrangida pela nossa garantia.

hansgrohe[®]

Ideen fürs Bad

A**H**

Hansgrohe
Postfach 85
2355 Wr. Neudorf
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

B**L**

Hansgrohe
Rue Vanderschrick Straat 91
1060 Bruxelles/Brussel
Téléphone: 02 / 5 37 80 12
Telefax: 02 / 5 37 94 86

CH

Hansgrohe
Industriestr. 9
5432 Neuenhof
Telefon: 056/861474
Telefax: 056/861490

D

Hansgrohe
D-77761 Schillach / Schwarzwald
Telefon: (0 78 36) 51-0
Telefax: (0 78 36) 51 13 00

DK**N**

Hansgrohe
Jegstrupvej 6
8361 Hasselager
Telefon: 86.28.74.00
Telefax: 86.28.74.01

E

Hansgrohe
Riera Can Pahissa 26 B
08750 Molins de Rei
Telefon: (93) 680.22.11
Telefax: (93) 680.26.99

F

Hansgrohe
180 Avenue Daumesnil
75012 Paris
Téléphone: 01 44 67 71 07
Télécopie: 01 44 67 71 17

FIN

Hansgrohe
Juhani Niemi Oy
Mäntylie 11 - 00270 Helsinki
Puh: (90) 41 82 44
Telefax: (90) 41 75 54

GR

Nikitas Vlachos
Niveco SA
Posidonou Ave 46
17561 P. Faliro
Telefon: (01) 9880180
Telefax: (01) 9883847

I

Hansgrohe
14019 Villanova d'Asti
Telefono: 0 141 / 9 46 694
Telefax: 0 141 / 9 46 59 4

NL

Hansgrohe
Pieter Goedkoopweg 44
2031 E I Haarlem
Telefon: 0 23 - 5319114
Telefax: 5320710

P

José Ricardo Bolas
Av. Afonso Costa, 28 B/C
P 1900 LISBOA PORTUGAL
Telefon: (01)8481606
Telefax: (01)8481580

S

Hansgrohe
Almiskvägen 41
S-23044 Bunkkeflostrand
Telefon: 040-130590
Telefax: 040-130592

UK

Hansgrohe
Units D1 & D2 - Sandown Park
Trading Estate Royal Mills
Esher Surrey KT10 8BL
Telefon: 0 13 72 46 56 55
Telefax: 0 13 72 47 06 70

hansgrohe®

Ideen fürs Bad

11/1997
9.07164.01